

**Az elnökség beszámolója az MTBT 2017. január 31-i taggyűlésének
az MTBT ingó vagyonáról a 2016. december 31-i helyzet szerint
(egyhangú szavazással elfogadta az elnökség 2017. január 9-i ülése)**

Az egyesületnek **2015. január elsején** nem volt ingó vagyona.

2015. december 31-én az ingó vagyont kizárólag az MTBT újonnan létrehozott könyvtárának az egyesületi tagok által adományozott kötetei (22 db) képezték (az 1. sz. melléklet 1-22. tétele).

2016. december 31-én az egyesület ingó vagyonát az alábbiak képezték:

1. Az MTBT könyvtárának **152** db kötete (1. sz. melléklet). A könyvtári állomány székhelyünkön, a Nemzetek Házában található. Az állomány sorszám szerint leltározott, a kötetekben szerepel az MTBT Könyvtára bélyegzőlenyomat. A kölcsönzést az egyesület alelnöke vezeti. Minden kötetről az adományozó nevét is tartalmazó nyomtatott adatlap készült, amely az egyesület honlapján is megtalálható. Az állomány tartalmazza azt a 11 kötetet is, amelyet 2016-ban az MTBT költségvetése terhére szereztünk be.

2017. január 9-én a könyvtári állomány leltározásra került, hiány nem volt.

2. A *"Magyar honvédtábornokok oszmán szolgálatban - Guyon Richárd és Kmety György - Hursid pasa és Ismail pasa"* c. könyv **149** példánya. A kötet 150 példányát 2016-ban az ankarai magyar nagykövetség adományozta az egyesületnek. (Abból 1 darabot a 2016. november 16-i társasági ülésünk előadójának adtunk ajándékba.)

Az elnökség döntése szerint az egyesület rendes tagjai 2017. évi tagdíjuk befizetését követően, továbbá az újonnan belépők első teljes évi tagdíjuk megfizetése után 1-1 példányt kapnak a könyvből, illetve azt a társulati ülések előadóinak, az egyesületet számottevő pénzádománnyal támogatóknak, valamint a programok lebonyolításában segítő személyeknek adjuk ajándékba. A 150 kötet felhasználásáról az elnökség kimutatást vezet.

Az egyesületnek a fentiekén túlmenően más ingó vagyona nincs.

Megjegyzés:

A 2016-ban az MTBT költségvetése terhére ajándékozási céllal beszerzett valamennyi könyv (összesen 16 db) átadásra került az egyesületi rendezvények megvalósítását segítő magánszemélyeknek, előadóknak. Erről a kimutatást az "Átadási jegyzék - 2016." tartalmazza (2. sz. melléklet).

Budapest, 2017. január 9.

Szabó István sk.

elnök

Tasnádi Edit sk.

alelnök

Az MTBT könyvtári állományának jegyzéke

2016. december 31-én:

- 001/1. és 001/2. Bartha Júlia: Lâle - Hagyományok a mai török társadalomban, az emberélet fordulójának népszokásai
002. Kakuk Zsuzsa: Bükkönyrét a Volga partján - Kazáni tatár és miser népdalok
003. Dávid Géza, Köpeczi Béla, Tasnádi Edit, Fodor Pál, Tóth Ferenc, Balla Antal, Nagy Ferenc, Tóth Csaba, Somogyi Gréta: II. Rákóczi Ferenc élete és törökországi emigrációja - II. Ferenc Rákóczi'nin hayati ve Türkiye'deki sürgün günleri
004. Sipos János: Bartók nyomában Anatóliában - Hasonló magyar és török dallamok
005. József Attila: Temiz yürekle
006. József Attila: Evrenle ölç kendini
007. Csáki Éva: Magyar-török szótár
008. Bülent Aksoy, Süleyman Şenel, Yalçın Tura, Ahmet Yürür: Béla Bartók Panel Bildirileri / 10 Aralık 1996
009. Csicsmann László, Egeresi Zoltán, Hóvári János, N. Rózsa Erzsébet, Pintér Attila, Szigetvári Tamás: KÜLÜGYI SZEMLE török tematikus szám, XII. évfolyam/ 2013. 1. szám
010. Perihan Mağden: Ali és Ramazan
011. Levent Mete: Rika agyában
012. Prof. Dr. Naciye Güngörmüş: Imre Thököly'nin İzmit Günleri
013. Mustafa Özçelik: Anadolu ve Dünya Bilgesi NASREDDİN HOCA
014. Tasnádi Edit, Ataoğlu Behramoğlu, Adorján Imre: Yunus Emre emlékkönyv
015. Prof. dr. İsmail Parlatır, Prof. Dr. Hazai György: Macar Bilimler Akademi Kültüphanesi'ndeki Türkçe El Yazmaları Kataloğu
016. Dr. Naciye Güngörmüş, Dr. Fodor Pál, Dr. Bayram Nazır, Dr. Ayhan Öztürk, Dr. Dávid Géza, Dr. Ebubekir Sofuoğlu, Csorba György: Doğumunun 200. Yıldönümünde Lajos Kossuth – 1848-49 Macar Özgürlük Mücadelesi ve Osmanlı-Macar İlişkileri
017. Dr. Kakuk Zsuzsa: Kossuth Lajos törökországi napjai – Lajos Kossuth Türkiye Günleri
018. Prof. dr. Şerif Baştav: Türk-Macar Münasebetleri
019. Gülten Dayıoğlu: Fadiş
020. Yalvaç Ural: Szemeszarv és Nyomafényes – Egy csigacsalád története
021. Orhan Asena: Hürrem szultána (Igazságos Szulejmán szultán)
022. Turan Oflazoğlu: Nagy Szulejmán szultán

- 023 R. Várkonyi Ágnes: Zrínyi Ilona “Európa legbátrabb asszonya” – Ilona Zrínyi “Avrupa’nın en cesur kadını”
- 024 Tasnádi Edit, Szentmártoni Szabó Géza, Sudár Balázs, Dursun Ayan: XVI. Yüzyıl Macar Ozan Bálint Balassi ve Şiirlerinden Örnekler
- 025 Hóvári János, Szögi László, Knapp Éva: Rodostói emlékek és tanulságok - Beszédes Kálmán – Rodostó magyar képirója
- 026 Kúnos Ignác: A török népköltés *Kúnos Ignác török nyelven tartott egyetemi előadásai (1925-26)*
- 027 Fodor Pál: Vállalkozásra kényszerítve - Az oszmán pénzügyigazgatás és hatalmi elit változásai a 16-17. század fordulóján
- 028 Köroğlu
- 029 Dede Korkut könyve -Azerbajdzsáni hősi eposz
- 030 Sami Paşazade Sezai: Szabadulás (Egy rabszolgalány regénye)
- 031 Adorján Imre, Puskás László: Bektási adomák
- 032 Ömer Seyfettin, Halikarnas Balıkcısı, Refik Halit Karay, Sait Faik Abasıyanık, Sabahattin Ali, Rıfat Ilgaz, Aziz Nesin, Samim Kocagöz, Sabahattin Kudret Aksal, Yaşar Kemal, Erdal Öz: 28 török novella
- 033 Cemil Kavukçu: Mások álmai
- 034 Sabahattin Ali: Árva Juszuf
- 035 Ayşe Kulin: Búcsú – Egy villa a megszállt városban
- 036 Reşat Nuri Güntekin: Madárka
- 037 Százegy azerbajdzsáni népmese I-III. kötet
- 038 Hermann Róbert – Joó András – Mészáros Kálmán – Seres István: Török menedékjogot kapott magyar emigránsok rövid életrajzi összefoglalója – Türkiye’de kendilerine sığınma hakkı tanınan Macar mültecilerinin özyaşamlaılarından özetler
- 039 Róbert Hermann: Lajos Kossuth ve 1848-49 yıllarında Macar özgürlük savaşı
- 040 Arbanász Ildikó – Ayan Dursun – Csorba György –Hermann Róbert – Hóvári János: Magyar honvédtábornokok oszmán szolgálatban / Guyon Richárd és Kmety György – Hursid pasa és Iszmail pasa / Macar Generalleri Osmanlı Hizmetinde - Richard Guyon ve György Kmety . Hurşid Paşa ve İsmail Paşa
- 041 Seres István: Thököly Imre és Törökország / İmre Thököly ve Türkiye
- 042 Mándoky Kongur István: Kunok és magyarok
- 043 dr. Hóvári János , dr. Pap Norbert, dr. Fatih Elcil, Hancz Erika, Dr. habil. Gyenizse Péter, Bognár Zita, Kitanics Máté, dr. Soksevits Dénes, prof. dr. Feridun Emecen: Szülejmán szultán emlékezete Szigetváron – Kanuni Sultan Süleyman’ın Sigetvar’daki hatırası *Mediterrán és Balkán Fórum, VIII. évfolyam - különszám*

- 044 Ender Arat: Török Macaristan - Török Hungary
- 045 Pásztor Emese: Osmanlı-Türk Halıları - Budapeşte Uygulamalı Sanatlar Müzesi Koleksiyonundan
- 046 Elif Şafak: Fekete tej
- 047 Csodaszarvas – I. kötet, 2005. *Östörténet, vallás és néphagyomány*
- 048 Csodaszarvas – II. kötet, 2006.
- 049 Csodaszarvas – III. kötet, 2009.
- 050 Csodaszarvas – IV. kötet, 2012.
- 051 Krasznahorkai László: Şeytan tangosu
- 052 Kertész Imre: Polisiye bir öykü
- 053 Kertész Imre: Tasfiye
- 054 Nádas Péter: Ölümle baş başa
- 055 Dragomán György: Beyaz şah
- 056 Márai Sándor: Buda'da bir boşanma
- 057 Márai Sándor: Eszter'in mirası
- 058 Grecsó Krisztián: Hoş geldin *Klein Güncesi*
- 059 Szabó Magda: Yavru Ceylan
- 060 Szabó Magda: Kapı
- 061 Kristóf Ágota: Dün
- 062 Kristóf Ágota: Büyük defter – Kanıt – Üçüncü Yalan
- 063 Macar şiirinden bir seçki
- 064 József Attila: Yalan Söylemez Çünkü Şairler
- 065 En Güzel Macar Masalları
- 066 François Fejtő: 1956 Macar İhtilali – İlk antitotaliter ihtilal
- 067 Ágoston Gábor: Osmanlı'da Strateji ve Askerî Güç
- 068 Berta Árpád: Türkçe kökenli Macar Kavim Adları
- 069 Horváth Béla: Anadolu 1913
- 070 Vásáry István: Eski İç Asya'nın Tarihi
- 071 Hoppál Mihály: Avrasya'da Şamanlar
- 072 Molnár Ferenc: Pál Sokağı Çocukları

- 073 Sipos János : Anadolu'da Bartók'un İzinde
- 074 Ágoston Gábor: Osmanlı'da Savaş ve Serhad
- 075 Szerb Antal: Pendragon Söylencesi
- 076 Macar sevgi ve doğa şiirleri
- 077 Ujkéry Csaba: Aynadaki Hançer – Zigetvar'ın Düşüsü
- 078 Gárdonyi Géza: Eğri Yıldızları
- 079 Rubin Szilárd: Piliç Oyunu – “Aşk Cesarettir”
- 080 Ender Arat: Türklere Güvendiler – Tarih Boyunca Türk Topraklarında Sığınanlar
- 081 Ismail Tosun Saral – Emre Saral: Çanakkale ve Sina-Filistin Cepheleleri'nde Avusturiya-Macaristan Ordusu Topçu Bataryaları
- 082 Szirmai Rezső: Bir Macar Gözüyle Mustafa Kemal'in Aşkı
- 083 Ismail Tosun Saral – Emre Saral: Gül Baba ve Masalları
- 084 Köpeczi Béla, M Tayyib Gökbilgin, Mehmet Serez: II. Rákóczi Ferenc ve Tekirdağ
- 085 Gül Baba Türbesi / Tomb of Gül Baba
- 086 Doğumunun 200. Yılında Franz Liszt (*az Andante folyóirat 2011. decemberi száma*)
- 087 70. Yılı Anısına Béla Bartók
- 088 Örkény István műveiből Mácsai Pál, Bereményi Géza: Anlatsana Pišta!
- 089 İlber Ortaylı: Az Oszmán Birodalom leghosszabb évszázada
- 090 Kerekesházy József: Az igazi Kemál – Egy köztársaság születése
- 091 Ungnád Dávid: Konstantinápolyi utazásai
- 092 Hans Dernschwam: Erdély Besztercebánya Törökországi útinapló
- 093 Pápai János: Törökországi naplói
- 094 Hicran Yusufoglu: Osmanlı-Macar İlişkileri
- 095 Buket Uzuner: Hosszú Fehér Felhő - Gallipoli
- 096 Vecdet Erkun: Budapeستől Ankaráig
- 097 Nesrin Gürkan: Macar Çocuk Edebiyatından Örnekler
- 098 Macaristan'dan Olgular – Doğu Kâşifi Macarlar
- 099 Bartha Júlia: Hit, hagyomány, kultúra – Török néprajzi tanulmányok
- 100 Adakálei török népdalok – Kúnos Ignác gyűjtését versbe szedte Kakuk Zsuzsa
- 101 Orhan Pamuk: Furcsaság a fejemben

- 102 Orhan Pamuk: Fekete könyv
- 103 Aline Ohanesian: Orhan öröksége
- 104 Elif Şafak: Az isztambuli fattyú
- 105 Elif Şafak: Becsület
- 106 Elif Şafak: A bolhapalota
- 107 Raj Tamás – Vasadi Péter: Jewish life in Turkish Buda
- 108 Gülsevin KIRAL: Ellopják Isztambult!
- 109 Yaşar Kemal: Az Ararát legendája
- 110 Tuna Kiremitçi: Minden ima az égbe száll
- 111 Gülten Dayıoğlu: A midoszi sas rejtélye
- 112 Ivanics Mária, Eördögh Balázs, Danka Balázs, Dobrovits Mihály, Szaboles Krisztina, Sudár Balázs, Porció Tibor, Vér Márton, Kovács Szilvia, Göncöl Csaba, Olach Zsuzsanna, Nagy Béla: A török népek vallásai – Filológiai tanulmányok a török vallásos szövegek köréből
- 113 Róna-Tas András: Gyula Németh
- 114 Elif Şafak: A város tükrei
- 115 Elif Şafak: Az építészinás
- 116 Yahya Kemal Beyatlı, Cahit Sıtkı Tarancı, Orhan Veli Kanık: Három török költő
- 117 Simon Róbert: Orientalista Kelet-Közép-Európában. Válogatott tanulmányok
- 118 Dursun Ayan: Türkçede Macarlarla İlgili Telif ve Çeviri Kitaplar (Bir Bibliyografya Denemesi: 2015'e Kadar)
- 119 Goldziher Ignác: A buddhizmus hatása az iszlámra / Aus Dem Tagebuch, 1900
- 120 Tardy Lajos: Régi magyar követjárások Keleten
- 121 Tarık Buğra: Álva akarok maradni (Requiem az 1956-os Budapestért)
- 122 Germanus Gyula: Kelet varázsa (A félhold fakó fényében, Kelet fényei felé)
- 123 R. Várkonyi Ágnes: Török világ és magyar külpolitika
- 124 K. Pintér Tamás – Sudár Balázs: Oszmán-török építészet Magyarországon - Macaristan'da Osmanlı-Türk Mimarisi
- 125 Fodor Pál: The Unbearable Weight of Empire. The Ottomans in Central Europe – A Failed Attempt at Universal Monarchy (1390-1566)
- 126 Fehér Géza: L'artisanat sous la domination Ottomane en Hongrie
- 127/I.,127/II. Németh Gyula : Törökök és magyarok (I. Régi törökök, II. Oszmán törökök)
- 128 Ujkéry Csaba : Zigetvar Kalkanları. Bir direniş ve Düşüş Destanı – Zrínyi ve Kanuni

- 129 Tolga Yalur : Devrimden Sonra Birinci Yüzyıl Yönetmenlerin İzinde Macar Sineması
- 130 Beder Tibor : Türkiye'ye yaya seyahat
- 131 Marifetli değirmencik ve diğer masallar
- 132 1001 Inventions: Muslim Heritage in Our World
- 133 Setting Similar Tables Around The Same Sea
- 134 Reha Günay : Tradition of Turkish House and Safranbolu Houses
- 135 Muzaffer Evcı: The Turkish Ballet in its 60th Year
- 136 Türkçe Bilim Terimleri Sözlüğü – Sosyal Bilimler
- 137 Leylâ Karahan: Türkçede Söz Dizimi
- 138 Mehmed Uzun: Szép, mint a szerelem, csúf, mint a halál
- 139 Mehmed Uzun: A végzet kútja
- 140 Mustafa Ruhi Şirin: A macska, aki éjjel szájharmonikázott – Gyerekmesék minden korosztálynak
- 141 Eszterházy Péter: Kalbin Yardımcı Fiilleri – Edebiyata Giriş
- 142 Varga Szabolcs, Pap Norbert, Hancz Erika, Kitanics Máté: Szigetvár 1566
- 143 Orhan Pamuk: A piros hajú nő
- 144 Kós Károly: Sztambul
- 145 Münir Satkin: Tekirdağ'da Macar Mülteci Evleri
- 146 Foerk Ernő: Török emlékek Magyarországon
- 147 Hancz Erika: Ibrahim Pecsevi és leírásai a mohácsi csatáról
- 148 Kakuk Zsuzsa: Krimtatarisches Wörterverzeichnis
- 149 Kakuk Zsuzsa: Hoztam tenger mélyéből
- 150 Tahir Shah: A kalifa háza
- 151 Monica Ali: A muszlim asszony
- 152 Kurban Said: Ali és Nino

ÁTADÁSI JEGYZÉK
MAGYAR-TÖRÖK BARÁTI TÁRSASÁG

2016.

A 2016-ban az MTBT költségvetése terhére beszerzett alábbi ajándékok kerültek a tárgyévben átadásra az egyesületi rendezvényeken közreműködő személyeknek, előadóknak:

1. Február 6-án a kecskeméti egyesületi kirándulás közreműködőinek összesen 5 példányban **Mándoky-Kongur István Kunok és magyarok c. könyvének 1-1 példány**a Hajagos Csaba muzeológus, dr. Kriston-Vízi József főmuzeológus, Farkas Gábor, az Európa Jövője Egyesület elnöke, Loránd Klára főmuzeológus, a Bozsó Gyűjtemény vezetője és ifj. Bozsó János részére (összesen 10.000 Ft)
2. Április 26-án Dr. Róna-Tas András akadémikus részére: **Orhan Pamuk: Furcsaság a fejemben c. könyve** (3.200,- Ft)
3. Május 17-én Dr. Fodor Pál történész és dr. Pásztor Emese művészettörténész részére: **Orhan Pamuk: Furcsaság a fejemben c. könyvének 1-1 példány**a (összesen 6.800,-Ft)
4. Június 21-én Tasnádi Edit műfordító, Kertész Erika újságíró, kritikus, Sipos Kata és Nagy Marietta műfordító részére a **Három török költő c. kötet 1-1 példány**a (összesen 5.600,- Ft)
5. Szeptember 13-án dr. Kenyeres István történész részére **Mándoky-Kongur István Kunok és magyarok c. könyvének 1 példány**a (2.000 Ft)
6. Október 25-én dr. Ivanics Mária történész részére **Orhan Pamuk: Piros hajú nő c. kötetének 1 példány**a (1750 Ft)
7. November 15-én dr. Katona Csaba történész részére a **”Magyar honvédtábornokok oszmán szolgálatban - Guyon Richárd és Kmety György - Hursid pasa és Iszmail pasa”** c. könyv (az egyesület tulajdonát képező könyvállományból, így költség nem merült fel)
8. December 6-án Kövecsi-Oláh Péter részére **Orhan Pamuk: Piros hajú nő c. kötetének 1 példány**a (1750 Ft)
9. December 16-án, az egyesület óévzáró rendezvényén került kisorsolásra a **Három török költő c. kötet 1 példány**a (1.400,- Ft).

Megjegyzés: A szeptemberi szigetvári kirándulás lebonyolításában részt vevőknek és a fel nem sorolt előadóknak az MTBT elnökségének tagjai által felajánlott, személyes tulajdonukat képező ajándékokat adtuk át.

A költségvetési év zárásakor nincs olyan könyv, amelyet az egyesület költségvetéséből ajándékozás céljából szereztünk be és még nem került volna kiadásra.

Budapest, 2016. december 31.